

Fisch-Dolmetscher

Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch	Spanisch
Aal	eel	anguilla	anguille	anguila
Aalraupe / Quappe	burbot/eelpout	lotta/bottatrice	lotte	lota de rio
Abalone / Meerohren	abalone	orecchia marina	ormeau	oreja de mar
Anchovis / Sardelle	anchovis	âchovis/acciuga	anchovis/sprats	anchoas
Auster	oyster	ostrica	huître	ostra
Barsch	perch	persico/branzino	perche	perca
Dorsch	codling	merluzzo bianco	morue fraîche	bacalao
Fisch	fish	pesce	poisson	pescado
Forelle	trout	trota	truite	trucha
Garnelen	shrimps	gamberelli	crevettes	camarones
Goldbrasse	gilt-head seabream	orata	daurade royal	pargo dorado
Haifisch / Heringshai	shark/porbeagle	smeriglio/talpa	taupe	marrajo sardinero
Hecht	pike/jackfish	luccio	grand brochet	lucio
Heilbutt	halibut	ippoglosso	flêtan	fletán
Hering	herring	aringa	hareng	arenque
Herzmuscheln	cockles	couri	coques	berberechos
Hummer	lobster	astice	homard	bogavante
Jakobsmuschel	scallop	conchiglia S.Giacomo	coquille St-Jacques	concha de peregrino
Kabeljau	cod	merluzzo	cabillaud/morue	bacalao
Kaisergranat	Norway lobster/sampi	scampo	langoustine	cigala
Kalmar	inshore squid	calamari	calmars	calamares
Krabbe	bay shrimp	gamberetto	crabe	quisquilla/camarcam
Krebs	crayfish	gambero	écrevisse	cangrejo
Krustentiere	crustacea	crostacei	crustacés	crustáceos
Lachs	salmon	salmone	saumon	salmon
Lachsforelle	steelhead salmon	trota iridea	truite saumonée	trucha arco iris
Languste	spiny lobster	aragosta	langouste	langosta
Makrele	mackerel	sgombro	maquereau	caballa
Meeräsche	mullet	cefalo	muges	lisas/corcones
Meerbarbe	goatfish	triglia	rouget barbet	salmonetes
Miesmuschel	mussels	cozze/mitile	moules	mejillones
Petersfisch	John Dory	pesce San Pietro	Saint Pierre	pez de San Pedro
Rochen	skate/ray	razza	raie	raya
Sardine	sardine	sarda	sardine	sardina
Schalentiere	shellfish	moluschi	mollusques	moluscos
Schellfisch	haddock	eglefino	églefin/aiglefin	eglefino
Scholle	plaice	passera di mare	carrelet/pliet	solla/platecha
Schwertfisch	swordfish	pesce spada	espadon/poisson épé	pez espada
Seeaal	conger	grongo	daube/congre	congrío
Seewolf	wolffish	lupi de mare	loup de mer	perritos del norte
Seegurke	sea cucumber	aloturia	holothuri	cohombro de mar
Seehecht / Merlan	hake	nasello	merlan	merluzza
Seeigel	sea urchins	ricci di mare	oursins	erizos
Seelachs / Köhler	pollack	merluzzo giallo	lieu jaune	abadejo
Seezunge	sole	sogliola	sole	lenguado común
Steinbutt	turbot	rambo	turbot	rodaballo
Stockfisch	lutefisk/died cod	stoccafisso/baccalà	morue salée	bacalao salado
Stör	sturgeon	storione	esturgeon	esturion
Teppichmuscheln	short-necked-clam	vongola verace	clam japonais	almeja japonesa
Thunfisch	tuna	tonno	thon	atún
Wels	wels catfish	siluri	silures	siluros
Zahnbrasse	dentex	dentice	denté	denté
Zander	pike-perch	sandra	sandre	lucioperca

Quelle: FISCH+TIPS 1/2000